



OBRAS Y AUTORES:

674 366

## Julio Flores: Leyendas de Rapa-Nui

Por Hernán del Solar

Este escritor lleva muy dentro de sí a la Isla de Pascua. Sin esfuerzo, vuelven una y otra vez a su memoria imágenes de lo que en ella vio. Varios libros lo indican. Uno de ellos, "Narraciones de la Isla de Pascua", obtuvo el Premio Municipal de Santiago en 1969. Ya había publicado con éxito de crítica y público, otras obras. En las mejores corrió el aire marino a través de las páginas. Creemos que la que a todas supera es la que ahora aparece bajo el sello de Ediciones Cultura Hispánica, de Madrid. En estas "Leyendas de Rapa-Nui", se usa, en cuidadoso lenguaje, la observación de tipos y costumbres, la buena selección de viejas y curiosas leyendas, el amor de cuanto va narrando. Porque, evidentemente, es un auténtico amor, el de Julio Flores, hacia las tierras de Rapa-Nui y sus gentes de todo tiempo. En el libro predomina este sentimiento infatigable, pone en las palabras vitalidad y gracia. Al buen castellano acompañan palabras, giros, nombres pascuenses, lo que proporciona a muchos capítulos un encanto particular; es como una llave que repetidamente abre puertas que dan hacia lo primitivo, lo inesperado, lo que va envuelto en una atmósfera de sueño.

Julio Flores no es, ciertamente, un desconocido. Pero suele suceder que un escritor que trabaja en provincia, por cercana que esté, con toda facilidad pasa casi inadvertido en la capital. Esto deja de suceder cuando el autor adquiere tal renombre que parece traído y llevado por los vientos. Para vez ocurre en el mundo de la literatura chilena. Aquí, aunque se diga lo contrario, nos desconocemos con gran cordialidad, es decir, no leemos a ciertos escritores y decimos bien de ellos, cuando la ocasión se presenta, para no ser tenidos por aprendices de analfabetos. También sucede que hablamos mal, muy mal, de quien desconocemos. Es lo más común.

Volvamos a lo que interesa: Julio Flores, porteño, nacido en Valparaíso, en 1896, es, además de escritor, un odontólogo de prestigio. Ha sido presidente de la Sociedad de Escritores de Valparaíso, fundador de revistas literarias y de "talleres" de escritores. Todas estas actividades no le impiden trabajar afanosa y felizmente en su obra de narrador y ensayista.

Hemos anotado estos datos, que no son inútiles, inobjetablemente, con el deseo de que Julio Flores se entre en la memoria —en la curiosidad, mejor dicho— de quienes se interesan por nuestra



Requerio de Pascua.

literatura y tratan de conocerla con la mayor amplitud posible.

La Isla de Pascua ha traído en los últimos tiempos a numerosos escritores, y varios de ellos han centrado páginas bastante nutridas en medio de sus tierras y leyendas. Recordemos que no sólo atrae Rapa-Nui a los prosistas. No hace mucho celebramos un excelente libro de poemas: "Noticias de Rapa-Nui", de Emma Jauch. El título es modesto; su contenido, vibrante, digno de elogio sin reservas.

Un epígrafe (tomado de una auténtica tradición oral) narra cómo nació la isla. "Un hombre llamado Uoke —leemos—, con una barreta, levanto y hundió la tierra. Levantándola venía desde Hiva y llegó hasta Piko-Pohuphi. Ahí, al levantar, se quebró la barreta de Uoke; así nació esta pequeña tierra llamada Rapa-Nui". Con estas palabras, desde la entrada de la obra, ingresamos en lo prodigioso. Julio Flores no quedará rezagado. Irá con vivo interés y fuerza por las tierras asombrosas de la leyenda, el mito, lo imaginario que crea una realidad esplendente. En ella vive el lector instantes de sumo agrado.

Era de esperar que el libro comenzara con la evocación de Hotu-Matua, el primer jefe de los que acudieron a vivir y poblar Rapa-Nui, después de escapar de Hiva, tierra que empezaba a ser devorada por el mar. Hotu-Matua era rey, hijo de un próspero soberano. Cuando desembarcó en Rapa-Nui, precedido de siete hombres que cruzaron las aguas hasta llegar a la isla y enfrentarse con el volcán Rano-Kao, trazó sin tardanza los planes para que

prosperara la tierra y llegara a ser hospitalaria. Era hombre vigoroso, respetado, diligente. La reina Vaika-a-beva le dio varios hijos.

Toda la historia de Hotu-Matua tiene un vivo interés. Ya ha sido narrada en otros libros; pero eso no aminora en absoluto la fuerza del latido vital que suena y resuena en las páginas de Julio Flores. Siguen a las aventuras del primer rey, de sus hijos, de sus amigos y enemigos otras maravillosas leyendas en que a la osadía se unen la credulidad, las destrucciones, los portentosos animados por dioses, por seres de gran poder e imaginación.

Como dijimos hace poco, los relatos están en nuestra lengua, con gran sencillez y a menudo notoria belleza, salpicados por palabras pascuenses. Esta unión de vocabularios distintos no interrumpe la coherencia ni la inmediata comprensión de los lectores. Al final del libro se publica un vocabulario indispensable para el cabal entendimiento de las leyendas.

Veamos un corto pasaje. "Make-Make era el creador de todo el universo. Como otros dioses, Make-Make gustaba de recibir ofrendas, entonces se comportaba como un "atua" generoso, dispuesto a ayudar a los hombres de Rapa-Nui. Pero cuando se enojaba, se tornaba vengativo, cruel, ávido de carne humana y exigía sacrificios que los "avi-atua" cumplían con los prisioneros de otras tribus". No hay en este trozo palabra alguna que tuerza malamente la comprensión, aunque no se sepa que Make-Make, dios polinesio, era para los pascuenses dios del agua, de los peces, de las aves, el más importante de la mitología del lugar. "Atua" significa dios. Y Make-Make lo era como todos los dioses mitológicos que conocemos: piadoso, atento a los murmullos de sus súbditos, rabioso y dispuesto a que los hombres y las cosas, por él destruidos impulsivamente, fueran calcinados al hacerse polvo.

En este libro podemos apreciar que la mitología pascuense es rica y reveladora de fuerzas impredecibles. Los nombres que los nativos ponían, en una insalvable edad, a las cosas que les impresionaban, siempre eran bellos, un poema repleto, en cada palabra, de connotaciones repletas de contradictorios sueños.

Julio Flores ha hecho una encomiable labor reuniendo estas antiguas historias y dándole forma. Sus "Leyendas de Rapa-Nui" interesan grandemente.

# Julio Flores, Leyendas de Rapa-Nui [artículo] Hernán del Solar.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Solar, Hernán del, 1901-1985

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1976

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Julio Flores, Leyendas de Rapa-Nui [artículo] Hernán del Solar.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile